

系所組別：法律學系甲、丙組

考試科目：法文

考試日期：0226 · 節次：4

※注意事項：

- 一、回答請寫在答案紙上。請標示題號，毋須抄題。
- 二、不可參考任何資料。

第一部份：基礎法文（30分）

一、選擇題：選出與劃底線字彙或詞組意義相近者（15分，每題3分）

1. Cette décision aura des répercussions sur vos droits. (A) des remises (B) des conséquences (C) des répressions (D) des répétitions
2. La présentation de ce document est de rigueur. (A) obligatoire (B) inutile (C) formidable (D) redoutable
3. Il a réagit au mépris de ces nombreux avertissement. (A) tenant compte de (B) malgré (C) sauf (D) en ce qui concerne
4. Les salaires ont été versés par le biais de la Société X. (A) à destination de (B) contre (C) par l'intermédiaire de (D) en faveur de
5. Je vous incite à venir retirer rapidement ce formulaire. (A) défends de (B) interdis de (C) empêche de (D) encourage à

二、填空題：用以下動詞的 passé composé 時態填空（15分，每題3分）

regarder – rester – passer – rendre – se lever

1. Hier soir, nous _____ un film à la télé.
2. Elle _____ tôt ce matin.
3. Mme BERTRAND _____ en France de 1995 en 2000.
4. M. Pierre _____ son baccalauréat en 1996.
5. Dans l'affaire « X », le tribunal _____ sa décision favorable au plaignant.

第二部份：法學法文（70%）

一、寫出對應各該動詞之名詞（15分，每題3分）

例如：disposer → disposition

1. légiférer → _____
2. ratifier → _____
3. saisir → _____
4. dissoudre → _____
5. poursuivre → _____

二、選擇題：刪除各題中突兀（不相關）的字詞（15分，每題3分）

例如：(A) l'homme (B) la femme (C) le poisson → C.

1. (A) postuler (B) plaider (C) juger
2. (A) le magistrat (B) le juge (C) l'avocat
3. (A) le parquet (B) le ministère public (C) la magistrature assise
4. (A) le Tribunal de grande instance (B) le Ministère des affaires étrangères (C) la Cours^{de}cassation
5. (A) le conseil de prud'hommes (B) la Cours de justice des Communautés européennes (C) le

(背面仍有題目,請繼續作答)

系所組別： 法律學系甲、丙組

考試科目： 法文

考試日期： 0226，節次： 4

Parlement européen

三、詞彙中譯法 (20 分，每題 4 分)

1. 法官
2. 憲法委員會
3. 巴黎上訴法院
4. 總統大選
5. 民法典

四、整句法譯中 (20 分)

La Commission européen est composée de commissaires nommés pour cinq ans. Elle est l'organe exécutif de l'Union européenne. Elle prépare et met en œuvre les décisions du Conseil de l'Union européen. Elle a un rôle moteur dans la préparation des actes européens (règlements, directives) ; elle possède l'initiative législative. Elle exécute les politiques communes. Enfin, elle prépare et exécute le budget européen.